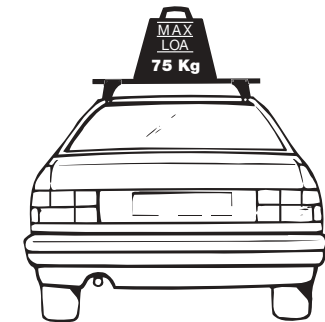


6,5



S Bågarnas vikt: 6.5 kg/Tillåten last: 75 kg
Kontrollera högsta tillåtna taklast för Din bilmodell. Observera att vissa typer av solluckor inte går att öppna med monterad lasthållare. Last skall alltid surras fast väl med spännremmar eller liknande. Tag alltid bort lasthållaren vid maskintvätt.

GB Weight of the load carrier: 6.5 kg./Max load: 75 kg
Check the maximum permitted roof load for your car's make and model. Be aware of that the load carrier may interfere with the function of certain types of sun roofs. Load should always be secured properly with straps or equal. Always remove the load carrier before putting the vehicle through a car-wash.

D Eigengewicht: 6.5 kg./Max Gewicht der Last: 75 kg.
Überprüfen Sie die höchstzulässige Dachlast für Ihr Fahrzeug. Bitte beachten Sie, daß gewisse Schiebedächer bei montiertem Lastenträger nicht geöffnet werden können. Die Ladung muß mit Spannbänder gesichert werden. In der Waschanlage stets den Lastenträger entfernen.

F Poids du porte-charge: 6.5 kg./Charge maximum: 75 kg.
Vérifier quelle est la charge maximale autorisée sur le toit de votre modèle de voiture. Veuillez noter que le porte-charge peut gêner le bon fonctionnement de certains modèles de toit-ouvrants. Bien arrimer la charge avec des courroies de sécurité. Toujours enlever le porte-bagage lors du lavage en machine.

NL Geucht van de allesdrager: 6.5 kg./Max. laadgewicht: 75 kg.
Controleer de maximaal toegestane dakbelasting van uw auto. Het is mogelijk dat de allesdrager het functioneren van sommige typen zonnedaken beïnvloed. Lading moet altijd goed worden vastgezet met sjorbanden of met gelijkwaardig bevestigingsmateriaal. Demonteer de allesdrager altijd wanneer u de auto in de carwash laat wassen.

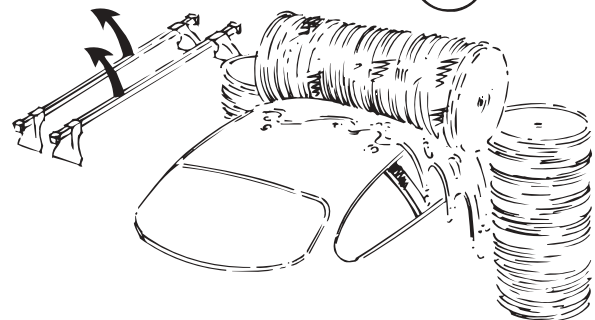
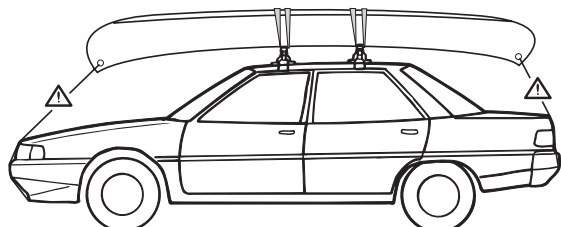
SF Oma paino: 6.5 kg./Maksimipainolasti: 75 kg.
Tarkista automallisi suurin sallittu kattokuorma. Huomaa että tietyntyyppisiä kattoluukkuja ei voi avata kattotelineen ollessa asennettuna. Kuorma täytyy sitoa aina hyvin kiinni kuormansitojilla tai vastaavilla. Poista taakkateline aina ennen koneellista pesua.

E Peso del porta-equipajes: 6.5 kg./Carga máxima: 75 kg.
Controle el peso máximo permisible sobre el techo de su coche. Observe que algunos tipos de techo solar no pueden abrirse si está montado el porta-equipajes. La carga debe sujetarse con correas. Desmontar siempre el portacargas al lavar el coche a máquina.

I Pesro del portatutto: 6.5 kg./Carico massimo: 75 kg.
Controllate il carico massimo ammesso per il tettuccio della vostra vettura. Attenzione! Alcuni tipi di tettucci apribili non possono venire aperti quando il porta tutto è montato. Il carico va fissato con cinghie o simili. In caso di lavaggio automatico, smontare sempre il portabagagli.

P Peso dos Racks: 6,5kg/Carga máxima: 75kg.
Caso o fabricante do automóvel, ou as instruções do KIT indicarem uma carga inferior sobre o teto, prevalece o menor peso.

J キャリアの重量: 6.5 kg 最大積載荷重: 75 kg
あなたの車種の最大積載荷重をお確かめ下さい。いくつかのタイプのサンルーフはキャリアを装着してからは開閉できませんのでご了承下さい。積載物は常にストライプなどでしっかり締めつけて下さい。洗車機を使用する場合はロードキャリアを必ず取り外してから洗車して下さい。



THULE
One Key System



S Nu kan du få en och samma nyckel till nästan alla dina låsbara Thuleprodukter. Med vårt nya smarta låssystem, Thule One Key System, låser du t.ex. lasthållaren, skidhållaren och cykelhållaren med en och samma nyckel. Enkelt och bekvämt.

GB Now you can use one and the same key for almost all Thule lockable products. Our new Thule One Key System means you can lock your load carrier, ski carrier and bike carrier, all with the same key. What could be simpler or more convenient?

D Jetzt können Sie einen einzigen Schlüssel für fast alle verschließbaren Thule Produkte benutzen. Mit dem neuen Sicherungssystem von Thule können Sie mit nur einem Schlüssel ihren Lastenträger, Fahrrad-, Skihalter und Dachboxen gleichzeitig verschließen. Was könnte einfacher und bequemer sein?

F Il vous suffit d'une seule et même clé pour verrouiller presque tous les produits Thule munis d'une serrure. Grâce à notre nouveau système ingénieux de verrouillage, le Thule One Key System, vous mettez sous clé non seulement votre porte-bagages, mais entre autres votre porte-skis et votre porte-bicyclettes. Avec une seule et même clé. Facile et commode.

NL Nu heeft u maar één sleutel nodig om nagenoeg al uw vergrendelbare Thule producten te vergrendelen. Met ons nieuw intelligent vergrendelsysteem, het Thule One Key System vergrendelt u b.v. de allesdrager, de skihouder en de fietshouder met n en dezelfde sleutel. Eenvoudig en comfortabel.

FIN Nyt yksi ja sama avain käy lähes kaikkiin lukittaviin Thule-tuotteisiin. Uusi nerokas lukitusjärjestelmä, Thule One Key System, lukitsee esim. Taakkatelineen, suksipidikkeen ja polkupyöräpidikkeen samalla avaimella. Helposti ja mukavasti.

E Ahora puede tener una sola llave para casi todos los productos cerrables de Thule. Con nuestro nuevo sistema de cierre inteligente, 'Thule One Key System', puede cerrar, por ejemplo, el portacargas, el portaesquí y el portabicicleta con una misma llave. Sencillo y cómodo.

I Ora basta una sola chiave per quasi tutti i vostri accessori con antiturto della Thule. Con il Thule One Key System potrete chiudere a chiave portatutto, portasci e portabiciclette con la stessa chiave. Comodo e semplice.

P Agora você pode ter uma só chave para quase todos os produtos trancáveis da Thule. Com o nosso sistema de fecho, o "One Key System", você pode trancar por exemplo, o Rack, as caixas Thule e o suporte de bicicleta com a mesma chave. Simples e confortável.

J このワン・キー・システムはロック機能付きのスーリー（ロードキャリアだけでなく、スキーや自転車等のアタッチメントも含めて）製品のロックの開閉が同じキーで簡単にできるスーリー独自のシステムです。

544



596



588



THULE
SWEDEN

S Monteringsanvisning

Gå igenom hela monteringsanvisningen för **grundsats** och **KIT** innan du börjar montera. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

GB Fitting instructions

Read through the whole of the instructions for assembly relating to the **load carrier** and **fitting kit** before you start to fit them. Assemble step by step; 1, 2, 3, a.s.o.

D Montageanleitung

Lesen Sie bitte die gesamte Anleitung für den Zusammenbau des **Lastenträgers** und des **Montage-Kits** durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Der Zusammenbau erfolgt stufenweise; 1, 2, 3 u.s.w.

F Instructions de montage

Lisez toute notice de montage de l'unité **portabagage** et du **KIT** de montage avant de commencer à les monter. Suivez l'ordre de montage; 1, 2, 3 etc.

NL Montage-instructies

Alvorens met montage te beginnen, eerst de montage-instructies van de **bassisset** en **KIT** doorlezen. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

FIN Asennusohje

Lukekaa huolellisesti taakkatelineen ja KIT-osan asennusohjeet ennen kuin kiinnittämisen. Kokoa vaihe vaiheelta: 1, 2, 3 jne.

E Instrucciones de montaje

Antes de empezar el montaje, lea las instrucciones completas de la unidad de **base** y del **kit**. Haga el montaje por etapas: 1, 2, 3, etc.

I Istruzioni per il montaggio

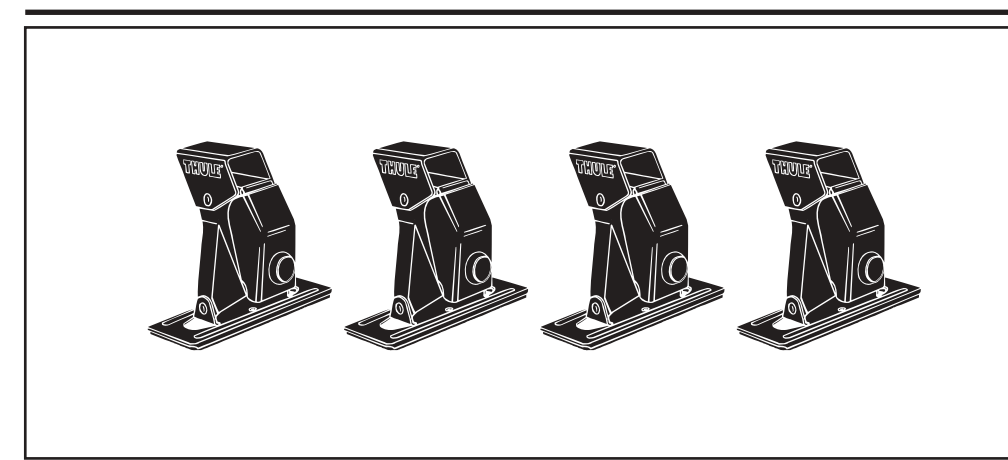
Leggere attentamente tutte le istruzioni per il Montaggio relative all'unità di **base** e al **kit** prima di iniziare il montaggio. Seguire punto per punto: 1, 2, 3, ecc...

P Instruções de Montagem

Leia a instrução de montagem relativas ao **Rack** e **kit especificado** antes de começar a montar-lo. Faça a montagem passo a passo; 1, 2, 3, etc.

J 取り扱い説明書

組み立て始める前に説明書をよくお読みになって下さい。
くわしい。



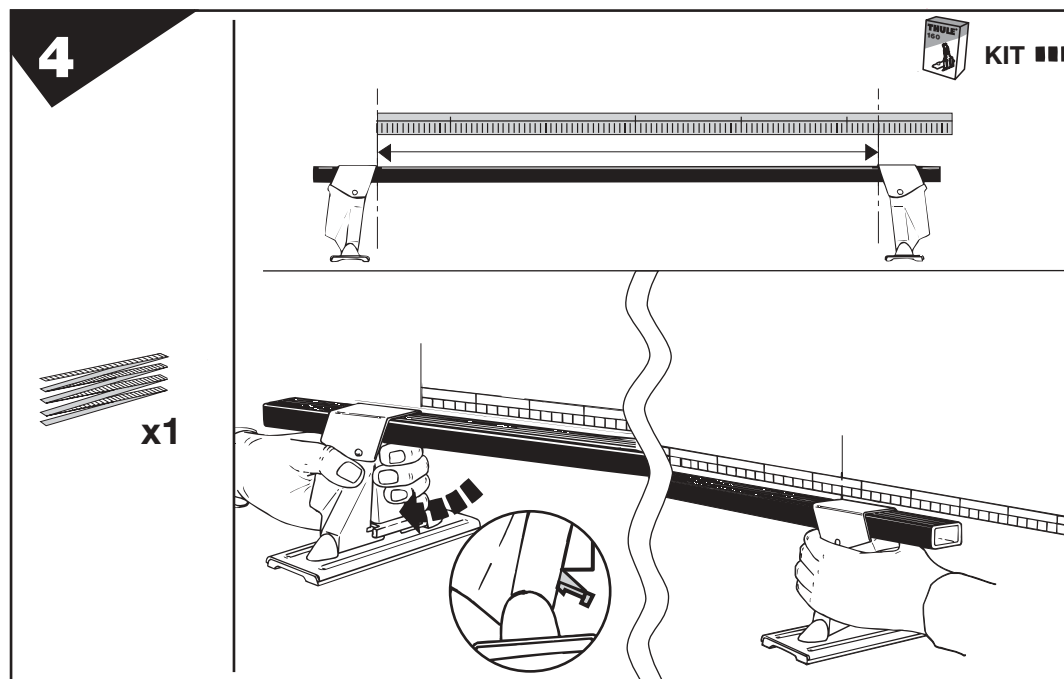
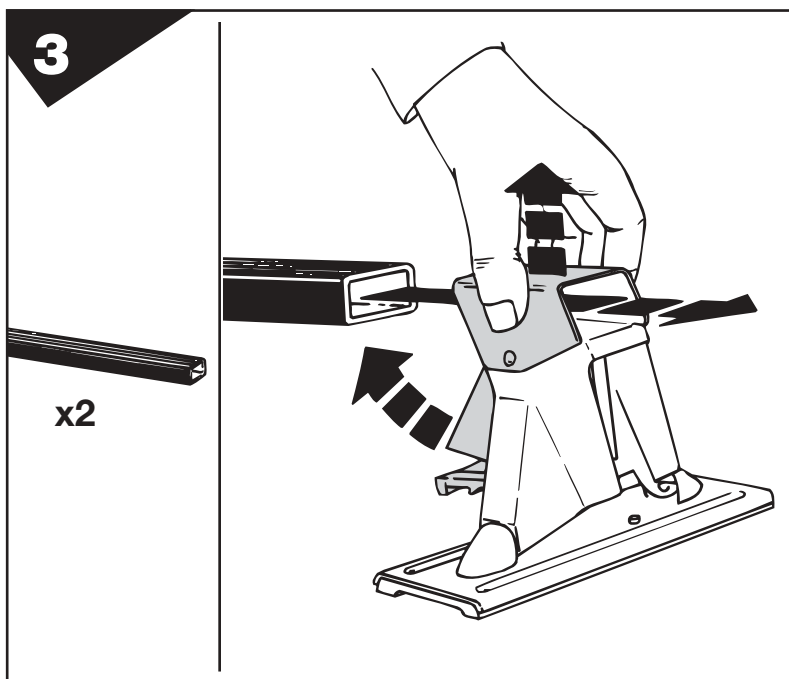
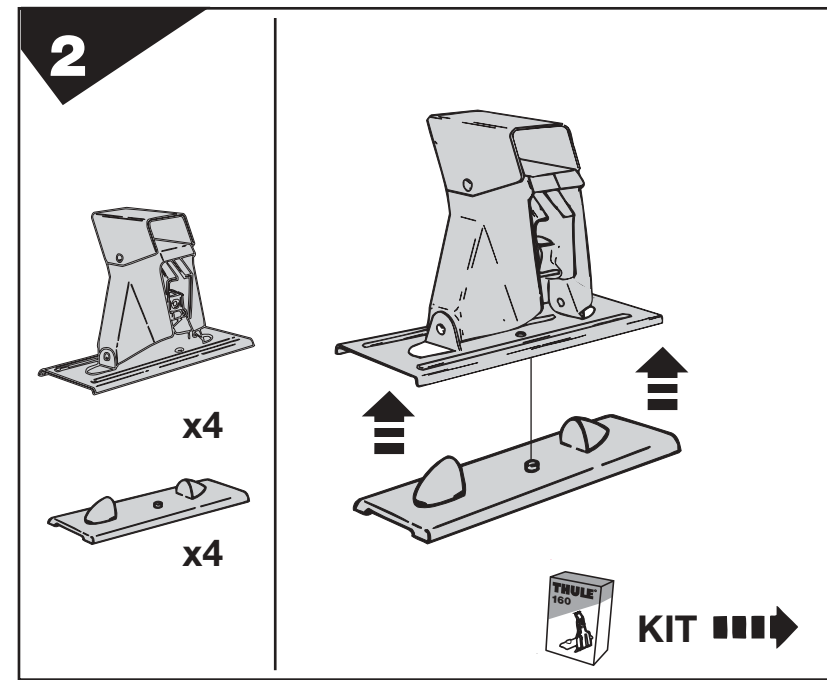
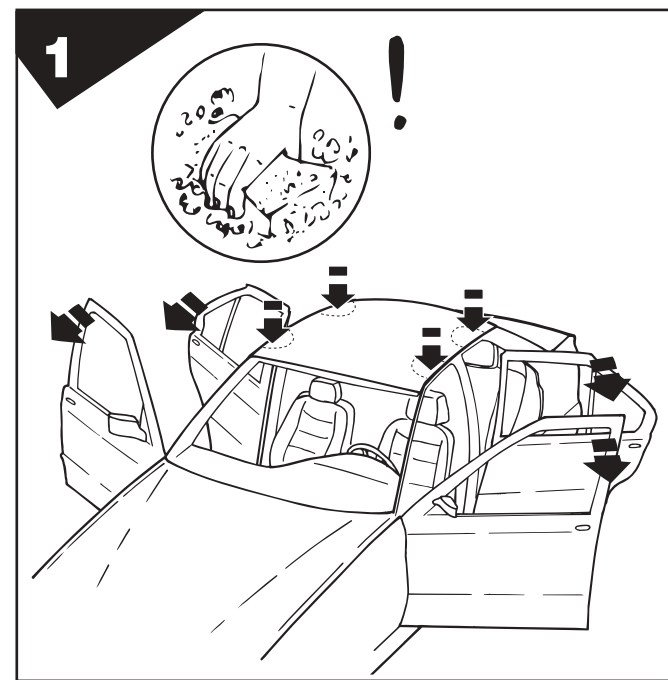
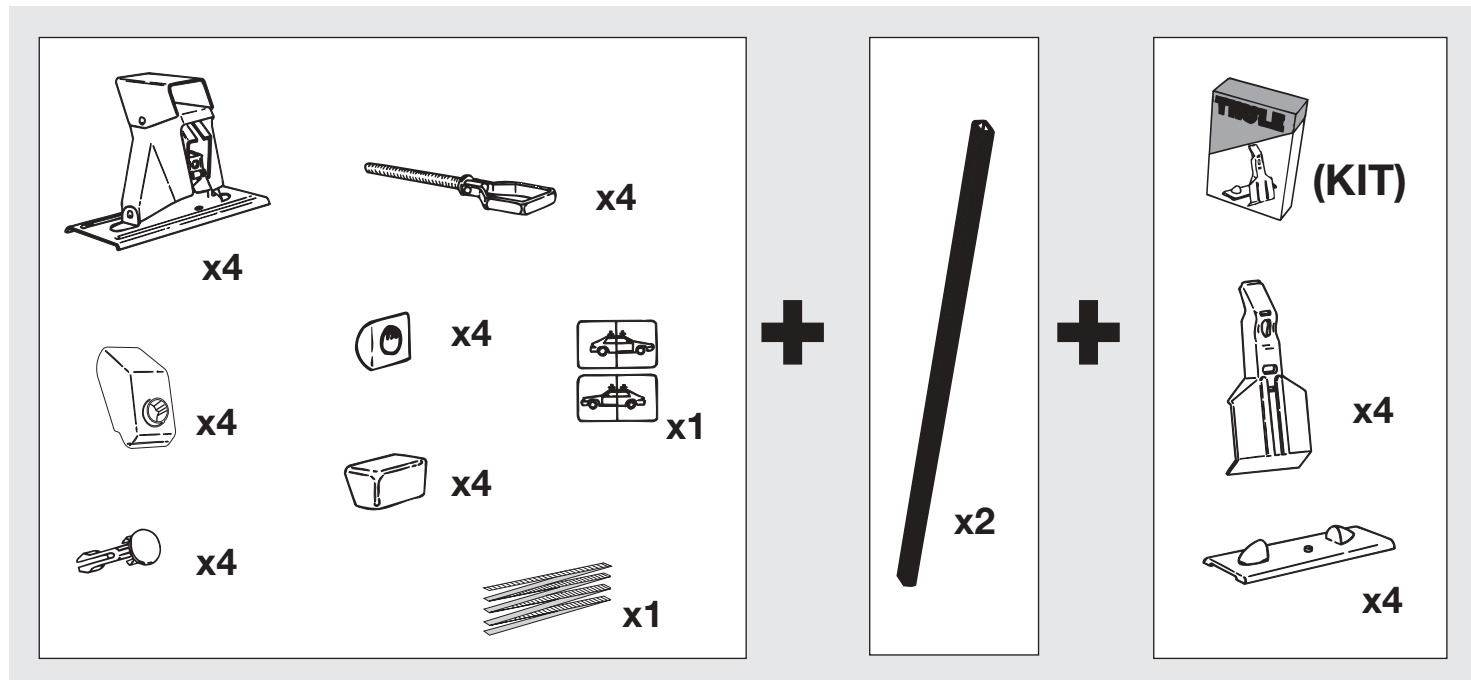
823•3DF2/501-4767-03

THULE
Made in Sweden
Fabriqué en Suède



950

1071-1



S Mått? Se monteringsanvisning för kit. Skalan på undersidan av rören ska inte användas till din lasthållare.

GB Measures? Please see fitting instructions for kit. The scale on the under-side of the pipes shall not be used for your load carrier.

D Maße? Siehe Montage-Anleitung für Kit. Die Skala auf der Rohr-Unterseite ist nicht für Ihren Lastenträger vorgesehen.

F Dimensions? Veuillez voir l'instruction de montage pour kit. L'échelle graduée, sous les barres, n'est pas à utiliser pour votre porte-charge.

NL Afmetingen? Zie demontageinstructies van de kit. De schaal op de onderzijde van de stangen moet niet voor uw allesdrager worden gebruikt.

FIN Mitat? Katso sarjan asennusohjeet. Putkien alapuoletta estetty mittakaava ei ole tarkoitettu taakkatelineeseen.

E ¿Dimensiones? Véanse las instrucciones de montaje del kit. La escala debajo de la barra no deberá emplearse en el porta-equipajes.

I Dimensioni? Vedere le istruzioni per il montaggio del kit. La scala graduata posta sulla parte inferiore delle barre non deve essere usata per il vostro portatutto.

P Medidas? Veja nas instruções de montagem do kit. A escala na parte inferior da barra não deve ser utilizada para montagem de seu Rack.

J 取り付け寸法は説明書をご覧ください。キャリアバーの下面に印字されている目盛りは当キットには使用しません。

5 Min 700 mm

S Mått? Se monteringsanvisning för kit.

GB Measures? Please see fitting instructions for kit.

D Maße? Siehe Montage-Anleitung für Kit.

F Dimensions? Veuillez voir l'instruction de montage pour kit.

NL Afmetingen? Zie de montage-instructies van de kit.

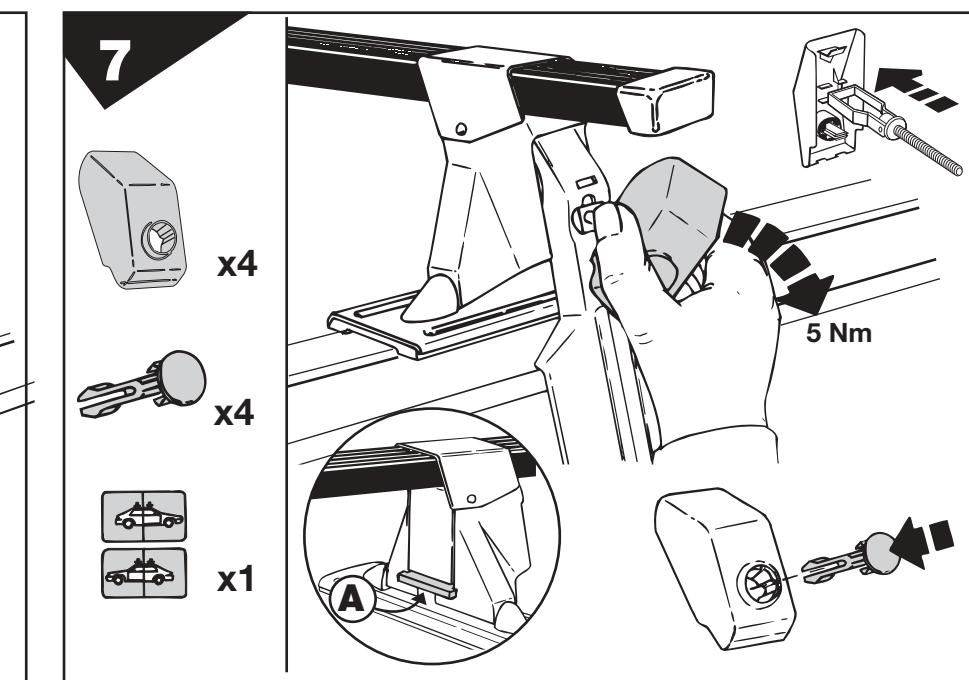
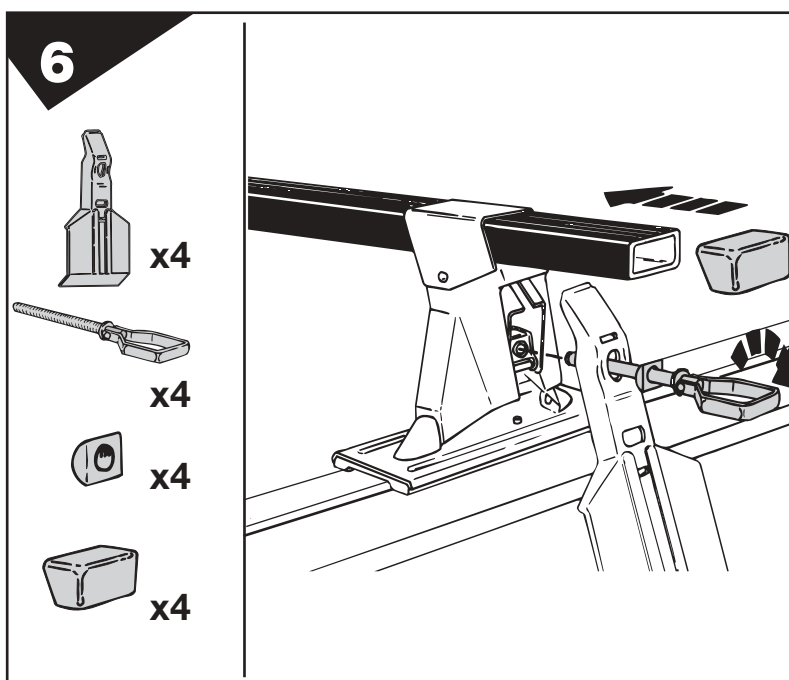
FIN Mitat? Katso sarjan asennusohjeet.

E ¿Dimensiones? Véanse las instrucciones de montaje del kit.

I Dimensioni? Vedere le istruzioni per il montaggio del kit.

P Medidas? Veja nas instruções de montagem do kit.

J サイズ? キット説明書をご覧ください。



S Skruva höger och vänster fot växelvis tills lårspännaren (A) är fixerad. Märk respektive hållare med dekal.

GB Tighten the left and right feet alternately until the tensioner (A) is fixed in position. Mark each holder with a decal.

D Schrauben Sie den linken und rechten Fuß abwechselnd fest, bis der Spanner am Fuß anliegt (A). Markieren Sie den vorderen und hinteren Lastenträger mit den beigefügten Etiketten.

F Vissez alternativement le pied gauche et le pied droit jusqu'à ce que le tendeur (A) soit en position de butée inférieure. Marquez chaque support au moyen d'un autocollant.

NL Schroef de linker en rechter voet beurtelings vast tot de borgspanner (A) vastzit. Markeer de voorste en achterste drager met bijgeleverde stickers.

FIN Kinnitä lukkusoitoja (A) kirstiämällä vasemman ja oikean jalan ruuveja vuorotellen. Merkitse kukin pidike tarralla.

E Apriete alternativamente el pie izquierdo y derecho hasta que se haya fijado el tensor (A) in posición de butée inférieure. Marque cada soporte con una etiqueta.

I Avviare alternativamente i piedini destro e sinistro fino a portare il tirante (A) in posizione. Contrassegnare ogni elemento con l'adesivo.

P Aperte alternadamente o parafuso do lado direito e do lado esquerdo até que o dispositivo de bloqueio (A) se encontre em sua posição mais baixa. Marque cada suporte com um adesivo.

J ・テンショナー (A) が固定されるまで左右交互にしめて下さい。ホルダーの所にデカールで印をつけて下さい。

